

# The Gospel Center



The Gospel according to Exodus  
出エジプト記による福音

## Plague #8 Locusts - Half-hearted repentance

### 8つ目の災い：いなご - 中途半端な悔い改め

Exodus 出エジプト記 10:7-20

1. The reason the Lord hardened Pharaoh's heart  
主がファラオの心を頑なにされた理由
2. The idol of control  
コントロールの偶像
3. Sorry but not repentant  
ごめん、でも悔い改めない

1

### SMALL GROUPS AND YOUTH GROUP

Sundays 15:00-17:00

スモールグループとユースグループ

日曜日 15:00-17:00

2

### BIBLE STUDY 聖書勉強会

Thursday 木曜日

20:00-21:30

Google Meet:  
wzo-rsfm-qgy

[Link](#) リンク

### GC Members July celebrations

GCメンバーの

7月の祝い

7.1 Misato Hayashi  
林 美里

7.4 Masahiro Sumino  
隅野真弘

### Announcements

#### お知らせ

Justin will be preaching at His Presence Church in Karasuma on 7.23. Please pray for the church and for Justin as he serves there. ジャスティンは7月23日に烏丸のヒズプレゼンス教会で説教の奉仕があります。これらの教会のため、ジャスティンのためにお祈りして下さい。

### 2023 Missions

8月1日-7日

God's Family Church (LA)  
ガッツファミリーチャーチ

8月18日-28日(?)

Arise Reformed Church (LA)  
アライズリフォームドチャーチ

Kids Summer Program for kids ages 6-12 with GFC and ARC from 8.3-5, 25! Older kids can volunteer. Please invite people you know. Discounts for families and GC members.

Click [HERE](#) for more information.

Sign up [HERE](#).

GFCとARCのチームによるキッズサマープログラムが8月3日～5日、25日にあります。対象年齢は6才から12才までです。年上の子供たちはボランティアも出来ます。知り合いを誘って下さい。GCメンバーとその家族は割引があります。チラシはこちら。参加登録はこちら。



## God's Family Church Schedule

### ガッツファミリーチャーチスケジュール

8.1 Tuesday - Arrive in Osaka at 18:30.

8.2 Wednesday - Kids Summer Program (KSP) Preparation. Arashiyama tour.

8.3 Thursday - KSP Day 1. Free time.

8.4 Friday - KSP Day 2. Hangout with students.

8.5 Saturday - KSP Day 3. Expo City. Yamada Matsuri. Homestay.

8.6 Sunday - Sunday Worship. Small Groups. Dinner with church.

8.7 Monday - Go back home to California

8.1 火曜日 - 18:30に大阪に到着。

8.2 水曜日 - キッズサマープログラム (KSP) の準備。嵐山ツアー。

8.3 木曜日 - KSP 1 日目。自由時間。

8.4 金曜日 - KSP 2 日目。学生とのハングアウト。

8.5 土曜日 - KSP 3 日目。エキスポシティ。山田まつり。ホームステイ。

8.6 日曜日 - 日曜礼拝。スモールグループ。教会との夕食。

8.7 月曜日 - カリフォルニアに帰国



# kids summer program

カリフォルニアからの友達と  
英語で遊ぼう！

- ✓ Songs and Music 音楽
- ✓ Crafts クラフト
- ✓ Games ゲーム
- ✓ English Bible Lesson  
英語バイブルレッスン
- ✓ American Snacks  
アメリカのおやつ

6才-12才

8月3-5、8月25日

午前9時から12時まで

\*4日分1人5000円 (家族割引できます)

山田ふれあい文化センターで

ここに登録：

<https://forms.gle/1vikAzMDgWMSbdTD7>

# VISION ビジョン:

LIVE THE GOSPEL. LOVE THE CITY.  
福音を通して生きる！この町を愛する！

# MISSION 使命:

To impact our community with the GOSPEL of Jesus by living out the GOSPEL as we grow in a deeper understanding of the GOSPEL.

私達がイエスの福音の理解を深めていき、福音を通して生きることにより、福音が私たちのコミュニティにインパクトを与えること



## Memory Verse

### 暗唱聖句:

Exodus 11:9 Then the LORD said to Moses, "Pharaoh will not listen to you, that my wonders may be multiplied in the land of Egypt."

10 Moses and Aaron did all these wonders before Pharaoh, and the LORD hardened Pharaoh's heart, and he did not let the people of Israel go out of his land.

出エジプト記 11:9 主はモーセに言われた。「ファラオはあなたがたの言うことを聞き入れない。わたしの奇跡がエジプトの地で大いなるものとなるためである。」

10 モーセとアロンは、ファラオの前でこれらの奇跡をすべて行った。主はファラオの心を頑なにされ、ファラオはイスラエルの子らを自分の国から去らせなかった。

## Small group discussion topics:

### スモールグループのディスカッション質問:

1. Try to recite the Memory Verse by memory.  
暗唱聖句をして下さい。
2. What are your thoughts, impressions, or questions from the message?  
メッセージを聞いて、どう考えたか、印象的だったこと、質問は？
3. What do you tend to try to control in your life that you really have no control over? What does it look like to trust God about these things?  
あなたは自分の人生で、あなたが本当にコントロールできないものをコントロールしようとする傾向がありますか？これらのことについて、神様を信頼するとはあなたにとってどのようなものですか？
4. Is there something recently that you were sorry for but not really repentant about? Please explain.  
最近、申し訳ないなと思ったけど、本当に悔い改めなかったことはありますか？説明してください。
5. As a church, how do we or how can we show that we are trusting God to the world?  
教会として、私たちがどのように、またはこの世に私たちが神様を信頼していることをどのように示すことができますか？
6. Prayer Requests 祈りのリクエスト